

a Román Népköztársaság kormány- és pártküldöttsége

Ünnepélyes fogadtatás Russzéban és Bulgária fővárosában

Csütörtökön reggel elutazott Szófiába a román kormány- és pártküldöttség, amely a Bolgar NK kormányának és a Bolgar Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására hivatalos látogatást tesz a Bolgar Népköztársaságban.

A küldöttségnek a következő elvtársak a tagjai: Gheorghe Gheorghiu-Dej, az RMP KV első titkára, a Nagy Nemzetgyűlés Elnökségének tagja, a Minisztertanács elnöke, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja; Petre Borila, a Minisztertanács alelnöke, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja; Leonte Rautu, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja; Grigore Proiteasa külügyminiszter, az RMP KV tagja; G. Gaston Marin, az Allami Tervbizottság elnöke. A küldöttség tagja továbbá még: Mihail Rosianu elvtárs, az RNK szófiái nagykövete is.

A küldöttséget Gheorghe Apostol elvtárs és Emil Bodnara elvtárs elkísérte Giurgiu határállomásra.

A barátságos hidján a határcsapatok díszserege sorakozott fel, majd a bolgar területre érkezett küldöttséget a bolgar dolgozók és a helyi párt- és tömegszervezetek képviselői meleg üdvözlő szavakkal fogadták.

Reggel 9 órakor a különvont Russze határállomásra érkezett.

A román vendégeket ünnepélyesen fogadták a pályaudvaron, majd a Román Népköztársaság kormány- és pártküldöttségének tagjai, valamint a fogadásukra megjelent bolgar személyiségek helyet foglaltak az állomás előtti téren emelt tribünön. Az állomás előtti teret és a szomszédos utcákat zsúfolásig megtöltötték a lakosság lelkesen köszöntötte a román küldöttség tagjait és hosszasan élétték a román és a bolgar nép barátságát és a román nép vezetőit.

Pencso Kubandinszki, a Bolgar KP KB tagja, a BKP Russze tartományi bizottságának első titkára üdvözlő beszédet mondott, amelynek során beszélt a bolgar és a román népek közös harcáról, majd rámutatott, hogy ma, amikor a román és a bolgar nép a nagy Szovjetunió és dicsőséges hadseregének segítségével kivívta a szabadságát, méginkább megszilárdult a bolgar és a román nép barátsága, mivel — mint mondta — népeink egyazon uton, a béke és szocializmus útján haladnak.

A szónok zúgó tapsviharral fogadott beszéd után Chivu Stoica elvtárs, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, az RMP KV Politikai Bizottságának tagja mondott válaszbeszédet. Ennek során a többiek között ezeket hangoztatta:

„A Román Népköztársaság küldöttségének nevében szívóbb köszönöm azt a meleg, elvtársi fogadtatást, amelyben a baráti bolgar földre érkezésünk alkalmával bennünket részesítettek.

Engedjék meg, hogy tolmácsoljam a román küldöttség és a román nép forró, testvéri üdvözlését a szorgalmas és kiváló népünknek, a szocialista Bulgária építőinek.

Felhasználom ezt az alkalmat arra is, hogy kifejezzem népünk szeretetét és nagyrabecsülését a testvéri bolgar nép iránt.

Chivu Stoica elvtárs ezután arról beszélt, hogy a román nép minden hirt örömmel fogadott, amely a bolgar dolgozók nagyszerű szocialista megvalósításairól szólt. Beszéd arról, hogy sikereink és békés munkánk megvédésének legjobb biztosítéka az a megbonthatatlan szolidaritás és elvtársias együttműködés, amely a Szovjetunió vezette szocialista tábor országait jellemzi.

Chivu Stoica elvtárs beszédében arra is rámutatott, hogy a Román Népköztársaság küldöttsége azért megy Szófiába, hogy a Bolgar Népköztársaság vezetőivel együtt megvizsgálja a nemzetközi élet közös érdekeit, továbbá az országaink és két pártunk közötti kapcsolatok kérdéseit, majd szavait így fejezte be:

— Öröklé éljen a román nép és a bolgar nép testvéri együttműködése és barátsága!

Chivu Stoica elvtárs szavait hatalmas éljenzés követte, majd a román kormány- és pártküldöttség 9 óra 30 perckor folytatta útját Russze városból Szófia felé.

Chivu Stoica elvtárs beszédében arra is rámutatott, hogy a Román Népköztársaság küldöttsége azért megy Szófiába, hogy a Bolgar Népköztársaság vezetőivel együtt megvizsgálja a nemzetközi élet közös érdekeit, továbbá az országaink és két pártunk közötti kapcsolatok kérdéseit, majd szavait így fejezte be:

— Öröklé éljen a román nép és a bolgar nép testvéri együttműködése és barátsága!

Chivu Stoica elvtárs szavait hatalmas éljenzés követte, majd a román kormány- és pártküldöttség 9 óra 30 perckor folytatta útját Russze városból Szófia felé.

A szófiái pályaudvaron

SZÓFIA. — Az Agerpres különvont-dósiója jelenti:

Csütörtökön este 7 órakor érkezett meg a szófiái pályaudvarra a Román Népköztársaság kormány- és pártküldöttsége, amely a Bolgar Népköztársaság kormányának és a Bolgar Kommunista Párt KB meghívására hivatalos látogatást tesz Bulgáriában.

A szófiái pályaudvarra a küldöttség fogadására megjelentek: a Bolgar Kommunista Párt KB Politikai Bizottságának tagjai; Anton Jugov, a Bolgar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke; Todor Zsivkov, a Bolgar Kommunista Párt KB első titkára; Viko Cservenkov, a Minisztertanács alelnöke; Rajko Damjanov, a Minisztertanács alelnöke; Ivan Mihajlov, a Minisztertanács alelnöke; Georgi Trajkov, a Minisztertanács első alelnöke, a Bolgar Népi Agrárszövetség titkára; Bojan Bilgaranov, Dimitir Ganev, a Bolgar Kommunista Párt KB titkára; Ferdinand Kozovszki, a Nemzetgyűlés Irodájának elnöke; Karlo Lukanov, külügyminiszter, miniszterek, a Bolgar KP KB tagjai, a Bolgar Népi Agrárszövetség Állandó Irodájának tagjai, valamint a Hazafias Front Országos Tanácsa Végrehajtó Bizottságának tagjai, a szófiái párt- és tömegszervezetek, állami és társadalmi szervezetek vezetői, tábornokok, az államapparátus főtisztviselői, a Bolgar KP KB aktivistái.

Ott voltak a pályaudvaron több

Szófiában akkreditált diplomáciai kirendeltség vezetői, valamint a Román NK nagykövetségének tagjai.

A vonatból kilépő román küldötteket a Bolgar Kommunista Párt és a Bolgar NK vezetői barátságos kegyelmező üdvözlötték.

Pionirok virágcsokrokkal kedveskedtek a küldöttség tagjainak.

A Román Népköztársaság és a Bolgar Népköztársaság állami zászlóval feldíszített pályaudvaron sorakozott díszsereg parancsnoka jelentést tett a román küldöttség vezetőjének, Gh. Gheorghiu-Dej elvtársnak.

A katonazenekar eljátszotta a Román Népköztársaság, majd a Bolgar Népköztársaság állami himnuszát.

Gh. Gheorghiu-Dej és Chivu Stoica elvtársak, Todor Zsivkov és Anton Jugov elvtársakkal együtt léptek a díszsereg előtt. Ezután a Bolgar NK vezetői bemutatták a román küldöttség tagjainak a fogadásukra megjelent hivatalos személyeket.

Todor Zsivkov elvtárs, a Bolgar KP KB első titkára üdvözlötte a vendégeket. Üdvözlő beszédében a Bolgar Kommunista Párt Központi Bizottsága, a bolgar kormány- és az egész bolgar nép nevében köszöntötte a Román Népköztársaság kormány- és pártküldöttségének tagjait Szófiába érkezésük alkalmából. Ezután a román küldöttség vezetője Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs mondott beszédet.

békéjének és biztonságának megvédéséhez.

Kedves elvtársak és barátaink! Nagy örömről szolgál, hogy el látogathattunk a Bolgar Népköztársaságba és néhány napot a testvéri bolgar nép körében tölthetünk.

A román nép tiszta szívűből örül a bolgar nép sikerének, a szocialista építés terén, a népi Bulgária falvaiban és városaiban diadalmas, kodó új életnek, amely a bolgar munkások, parasztok és értelmiségiek alkotó erőfeszítéseinek gyümölcse.

Bizonyosak vagyunk benne, hogy bulgáriai látogatásunk és a bolgar nép vezetőivel folytatandó megbeszéléseink országaink és népeink elvtársi kapcsolatainak elmélyítéséhez fognak vezetni.

Meggyőződésünk, hogy barátságunk és együttműködésünk továbbfejlesztése előmozdítja annak a testvéri barátságunk az elmélyítését, amely rendkívül fontos egyéniséget fűz a nagy szocialista közösség országait, élükön a Szovjetunióval, a népek békéjének, szabadságának és biztonságának bástyájával.

Eljen és erősödjék a román-bolgar testvéri barátság!

A beszédet lelkesen megtapsolták. A román küldöttség tagjai ezután a Bolgar Népköztársaság vezetőinek kíséretében a szállással kijelölt Vrania palotába mentek.

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs, Todor Zsivkov elvtárral, Chivu Stoica elvtárral pedig Anton Jugov elvtárral egy-egy nyitott gépkocsiban foglalt helyet.

A román és bolgar nemzeti zászlókkal díszített utazáskor sorakozott szófiái lakosok tízezrei hosszasan élették a rendkívül barátságos és szocializmus építésének, a béke megvédésének közös céljait küzdő népeink vezetőit.

A Szófia felé vezető útvonalon minden állomáson, a Román NK kormány- és pártküldöttségének vonata áthaladt, ezer meg ezer bulgáriai lakos éllette a román és bolgar nép barátságát.



VIRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3762. szám

1957. március 31. vasárnap

4 oldal, 20 bani

VIDÉKI HIREINK

A csicséri kollektív gazdaságban

huszonöt hektáron zabot, 25 hektáron cukorrépát, valamint tavaszi őrpet, napraforgót és más növényeket idejében elvetettek. Százharmincöt hektár őszi vetésen elvégezték a fogasolást is. A kollektívisták, a bőséges kukoricatermés biztosítása érdekében, ebben az évben az össztérületen 90 hektáron természetesen hibridkukoricát.

szükséges vetőmagot már idejében beszerették. Most a tagok és a vezetőtanács azon fáradozik, hogy ha az idő és a talaj hőmérséklete megengedi, a legrövidebb idő alatt elvégezzék a kukorica vetését is.

A csicséri mezőgazdasági társulás tagjai sem maradtak le a tavaszi munkálatok elvégzésében. Idejében vetették és most, az őszi vetések fogasolását végzik. A társulás tagjai is szeretnék bőséges kukoricatermést elérni, de a vezetőtanács hibájából nem gondoskodtak a szükséges hibridvetőmag beszerzéséről. Eppen ezért, az idő rövidsége miatt a csicséri mezőgazdasági társulás vezetőtanácsának a leg sürgetőbb intézkednie kell a szükséges hibridkukorica vetőmag kicseréléséért.

Mondorlak községben

is számos dolgozó paraszt meggyőződhetett arról, hogy milyen előnyöket biztosít a szerződéses állathizlalás. Ennek ellenére, az első negyedéves Mondorlak községben, Voronuc Anton és Vinat Dimitrie dolgozó parasztok kiállítását, akik négy 120-160 kilós sertés hizlalták.

sára kötötték szerződést, mások még nem akarnak állathizlalási szerződést kötni. Mondorlak községnek szerződéses előirányzata 500 darab, s ha továbbra is ilyen ütemben halad a felvilágosító munka, nem teljesítik majd az előirányzatot. A néptanácsnak, a köz-

Monostor községben

is jól halad az állam iránti kötelezettségek teljesítése. A néptanács, a pártalapszervezet és a képviselők felvilágosító munkája nyomán a község dolgozó parasztjai igyekeznek idejében kiegyenlíteni adótartozásaikat. Az első negyedéves adó mezőgazdasági adót 140

százalékban, a községi adót 100 százalékban, míg az ADAS biztosítási díjat 140 százalékban kiegyenlítették.

A kisvárosi kollektív gazdaságban

már napokkal ezelőtt befejezték a vetéskampany első sürgősségi szakaszára eső növények vetését. Most szünte úgy tűnik, hogy nincs is mit dolgozni a nagy gazdaságban. A kollektívisták azonban talál- tak munkát. Nyolc kocsi

naponta homokkordással foglalkozik, mert a gazdaság udvarát és egy utat akarnak kikövezni. A tagok másik része - faültetéssel foglalkozik. Ugyanakkor két hektár vizes területen több mint ölezer darab kőrísát ültetnek. A kis-

városi kollektívisták a dűlőket fásítására is nagy figyelmet fordítanak. Az elmúlt évek során több dűlőutat és számos földtábla szélét fásították. Ebben az évben is a dűlőutak mellé 80 díófát és 100 jegenyefát ültettek.

A Partizán kollektív gazdaságban

Szilvas-teleptől körülbelül két kilométerre van a Partizán kollektív gazdaság kertészet. Itt 32 szorgalmas kollektívista dolgozik. Strehecker József, a kertészbrigád vezetője kijelentette, hogy az idén sokkal

nagyobb eredményeket akarnak elérni, mint az elmúlt évben. Ezt minden valószínűség szerint el is érik, mert a kertészetben alapos előkészítő munka folyik. A melegeknyakban szépen fejlődnek már a korai és az őszi ká-

poszta, karalábé, karfiol, paradicsom és a paprikapalánták. Strehecker József vetésével jelenleg 15 ezer négyzetméteren folytatnak előkészítőteket, ahol hamarosan megkezdik a korai káposzta kiültetését.

Rendkívül általános és sokak által vitatott kérdés a termelvények minőségének kérdése.

Erről hallunk naponta minden vállalatban, ennek javítására törekednek a gyárak munkaközösségei. Ez tehát egyik legfontosabb napirendi levő kérdés az élelmiszeriparban és ezen belül a konzervgyárakban is. Mindenki által ismert dolog, hogy a termékek fokozása mellett fontos a termékek minőségének kifogástalansága. Erre törekszik a Refaccora gyár egész munkaközössége is.

Korszerű, jól felszerelt gyár szinte elképzelhetetlen üzemi folyamatok nélkül. A jövőnőző áru előállításában fontos szerepet tölt be a gyár laboratóriuma. A laboratórium adata, tevékenységi köre a Refaccora gyárban is sokoldalú, a következőképpen csoportosítható:

— elsősorban is felülvizsgálja a gyártáshoz szükséges nyersanyagot, üzem- és segédanyagot, valamint a csomagoló anyagokat, hogy azok megfeleljenek a követelményeknek.

— gyártás közben is állandó ellenőrzést végez: figyelemmel kíséri a nyersanyag feldolgozását, a gyártási folyamatot, s meghatározott rendszer szerint esetenkénti veit mintából gyakorol ellenőrzést,

megvizsgálja a már kész terméket, hogy az teljes mértékben megfeleljen az állami szabványoknak, továbbá figyelemmel kíséri a készáruaktárban levő gyártmányokat,

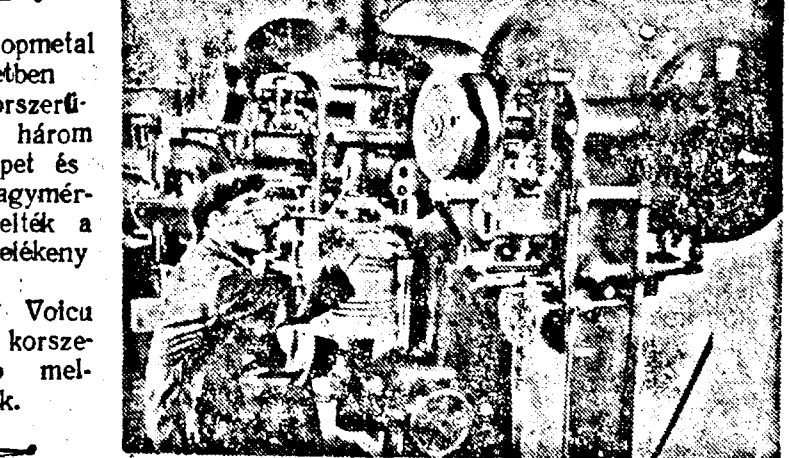
— végül a laboratórium kísérletező és kutató is, ami a gyártási eljárások tökéletesítését, újítások, észszerűsítéseket kipróbálását, a feldolgozásra kerülő fajták alkalmasságának megállapítását szolgálja.

Ez utóbbi feladat teljesítését a laboratóriumnak szoros együttműködésben kell végeznie a minisztérium mellett működő kutatóintézettel. De vizsgáljuk meg részletesebben, ho-

Ami a csomagolóanyagokat illeti, ki kell térnem egy sokakat foglalkoztató kérdésre. A konzervfogyasztók körében az a téves felfogás uralkodik, hogy a sárgásos megbetegedéseket a konzerváló szerek, dobozok oxidálása okozza. Eppen ezért, néhány felvilágosítással szeretnék szolgálni. A konzervdobozokat belülről stannum (6n) réteggel vonják be, éppen az oxidálás elkerülése végett. Ha esetleg ezekbe a dobozokba olyan árut csomagolunk, amelyek kémiai összetételükkel fogva nem kedveznek a stannum rétegre, akkor az ónréteg fölé egy vékony lakkréteg kerül. Ez a lakkréteg megakadályozza például, hogy a gyümölcsökben levő savak vegyület képezzenek a stannummal. Tehát a csomagolást a legnagyobb elővigyázatossággal jellemzi.

(Folytatása a 3-ik oldalon.)

UJ GÉPNÉL



A Coopmetál szövetkezetben nemrég korszerűsítették három szerszámgepét és ezáltal nagymértékben növelték a munkatermelékenységet.

A képen Voicu Ludovic a korszerűsített gép mellett dolgozik.

A nagy zeneköltő halálának 130. évfordulójára

Beethoven már 24 éves korában nagyot hallott. Az évek folyamán fülbaja katasztrofálisan súlyosbodott, olyannyira, hogy 32 éves korában emiatt kénytelen volt gondolatok is foglalkoztatták. Később teljesen megvakult. Füle már semmilyen erejű hangra meg nem nyílt. 1827-ben bekövetkezett haláláig a legmélyebb süketségben alkotta páratlan szépségű és tökélyű mesterműveit.

Oh, emberek, ti, kik engem gyűlölködök, vagy embergyűlölőknek vélték, vagy nyúlóknak, mely igazságtalanok vagytok irántam. Nem tudjátok annak titkos okát, amit látok. Szívem, lelkem gyermekkorom óta tele van a föld szelid érzésével. Nagy dolgok művelésére mindig hajlandó vagyok. De gondolatok meg, hogy hat éve egy gyógyíthatatlan, iszonyú betegség támadt rám, mit oktan orvosok még súlyosítottak, évről-évre a javulás kecségtelenségével állítottak, végül pedig egy állandó nyavalya gondolatával való megbékélésre kényszerítettek. Tüzes, élénk temperamentummal születtem. A társas együttlét szórakozásait szívesen élveztem mindig, mégis most, azt kell tapasztalnom, hogy rossz hallásom miatt vissza kell vonulnom az egyedülléthez, mert nem vagyok képes az embereket kérni: beszéljék hangosabban, kiabáljatok, mert süket vagyok... Számomra kéne, hogy éljek. Féltem társaságba menni, nehogy észrevegyék szörnyű állapotomat. És milyen megalázó érzés számomra, hogy valaki, aki mellettem áll, meghallhatja egy juvára meszt szíri jót hangját is. Mily kétségbeesés vett rajtam erőt és hisz hirtelen, hogy nem végeztem magammal. Csak a művészet tartott vissza. Lehetetlen volt elhagyni a világot, mielőtt el nem végeztem mindazt, mire elhivatottnak éreztem magam. Inkább vonzalom tovább ezt a nyomorúságos életet, addig, amíg a könyörtelen párház szét nem vágja élet-fonalam... Oh emberek, ha a sorok olvasóitok, gondolatok őrre, hogy igazságtalanok voltak irántam. Hozzátek mások tudomására is a sorok tartalmát, hogy a világ, legalább halálom után, békéljen meg velem. Örömmel nézek a halál elébe. Ha azonban azelőtt jó, mielőtt minden művészeti képességemet kifejtettem volna, úgy kemény, nehéz sorsom ellenére is időelött jó, s ezívesen venném késéskét. De bármikor jó, végletes és fájdalmas szenvedéstől véd meg engem. Jöjj, amikor akarsz, bátran járulok elébe.

Heiligenstadt, 1802. október 6-án.

LUDWIG VAN BEETHOVEN

A Heiligenstadt-i testamentum

— Beethoven végrendelete —

Harminckét éves korában kedvenc lakbelyén, a Bécshez közelfekvő Heiligenstadt-ban írta meg — unokaöccse javára — a híres Heiligenstadt-i végrendeletet. Ez a végrendelet keresetlenül egyszerű kifejezésmóddal, de megrázó erejű és közvetlenségű tartalmával a legmeghatóbb emberi dokumentumok közé sorolható.

Alább kivonatolva közöljük Beethoven végrendeletét:

NEMRÉG JELENT MEG

Szentimrei Jenő: Vallomások

Szentimrei Jenő, régi, ismert alakja hazai irodalmunknak. A huszas években tűnt fel, mint költő és egyetemes jónévi közíró. A haladó, demokratikus erdélyi irodalom oldalán állott mindig és azok közé tartozott, akiket Benedek Elek „fogadott fia”-nak nevezett. Kölcseyről írott életrajzi regénye, a Ferenc tekintetes ur, több mint a szokványos Zweig-izű műfaj átlagterméke. Onnapi cikkei sokszor hetekig tartó vitát kavartak. Kalotaszegi parasztszínjátékokkal — a 30-as években — a népköltészet örök értékeit adta elő, országos sikerrel. Az utóbbi esztendőben pedig, mint a marosvásárhelyi Szentgyörgyi István Színművészeti Főiskola tanára az új színművészetet tanítja. Így született pompás monográfiája Szentgyörgyi Istvánról, a nagy erdélyi színművészről.

Vallomások című tanulmány- és cikksorozatának, mintegy életműmunkájának szolgálatát Szentimrei készült önéletrajzához. Mint mondja, 40 év munkásságából válogatta a kötet anyagát. Jobbára az utóbbi tíz év terméséből kapjuk a színjáték, irodalmi körutakon egykor és most című írása — egykor talán becses adatok szolgálatát majd az erdélyi irodalom előjövő kutatóinak. (Szentimrei korábbi — tökéletes — és Elek apó ember arcához is szolgáltatt néhány jellegzetes vonást...)

A Tanulmányok, cikkek — fejezetek írói arcképei is tartalmaznak a napi időszertege. Balassitól — Hornyák József villant fel — a mai és iró egyéniségeket és utmutatóul szolgálhat a haladó hárvományainkat népszerűsítőknél.

A Színházról című rész írásai a dramaturg Szentimrei munkásságából adnak izelítőt. Különösen Illyés Gyula Dózsa-dramájáról mond — érzésünk szerint — maradandót.

A Megemlékezések címmel közölt esszé-szerű cikkek, Szacsavay Sándor, Kántorné, Szigligeti, Csehov, Móra és Benedek Elek „pályakénét” adják.

A Könyvekről csoport az író olvasmányainak a szokványosnál szívesebb, iróbb „naplója”.

Szentimrei Jenő írásművészetéről már sokan és sokat írtak. Benne, mai publicistikájának nemcsak a sikeres művelőjét, de egyik mesterét tiszteltük. Jelen kötet értékes gyarapodása életművének.

Molter Károly: Harci mosolyok

Molter Károly, Tibold Márton nevű írója, régi ismerősünk. A bácskai származású ifjú Molter 1913-ban került Marosvásárhelyre, mint az ősi kollégium tanára. A Bolyaiak városának „genius loci”-ja („a hely szelleme”) — kevés író-félt „heltet” úgy meg, mint Molter. Akár az Örökmozgó, akár a Bolond kisvárosról írt — Várashegy, a táj embereit és történetét írta. Molter

Károly sajátos, egyéni humort hozott hazai prózairodalmunkba. Ez a „furcsa mosoly” a szatírába hajló humor az alaphangja Molter valamennyi írásának. Ebből válogatott most egy jó kötetnyi Harci mosolyok címmel. Az előszóban érdekes pillantást nyújt az író pályájára. (Az első világháború utáni erdélyi irodalom kezdeteihez is adalékul szolgálhat...)

„Mosolygós” irodalmi magatartását így magyarázza: „Külön igazságot a mosolygósoknál, öngazdálkodókat láttam abban, hogy szinte minden írásom a valóságban alapult, amíg is fékeztem kellett magamat: a valóságot valóságossággal kellett szepítenem! Nem azt jelent ez, hogy az emberi komisszágokat nyájasan elkenje az író — művészet címet De annyit jelent, hogy az író akármilyen hitványtárgyat, „mosolygós” is bírhat és esetleg jobban örökölt meg így a történet tanulságát, mintha csak durva toszott állna gazembere és a tévedőknél — igazságát címen.

Molter az úgynevezett „céltalan humor” igazi művésze. Kis tulajdossal, rá is illik a „Nevető bölcse” elnevezés. Az Örökmozgó a későbbi dráma „magva”. A Bolyaiak szobra — talán egy hajdani aradi felolvasásból ismeretes. A Fajmércé című, valaha nagy vihart kavart. Az elbeszélések mind-mind értékes színnel gyarapították a Molter-életmű irodalomtörténeti képét. E maroknyi novella, mai irodalmunk első ösét, előző mutatja be, teljes „Harci mosolyok”-t.

(—y—s)

MOLNAR SANDOR

SERESTELY BELA

TAVASZ

A kősziklák is élet szökken,
S termő virág a száraz ágon,
Gulyakolomp a kert alatt,
Es szerelmes dal az ében.

A sötét ködök tűnnek a térből,
A csillagok fénye százzal tisztább,
Röng, ujjong a kelő élet,
A termő csírdát kilöbbantja a Nap.

A déli szél kacag
Játszva csókoltja a tavaszt,
Legyűzte a hosszú tél
Minden bánatát.
A felhők möött villámlik, dörög,
Félős szava a kikeletnek.
A szakadékokban még sir a múlt,
Néhány piszkos kis hócsomó.

KOSA PETER

Gyönyörű lány

Mikor először láttam,
hajlós, kacagós szép volt
— gyönyörű lány.

Utána sóhajtott a lomb,
pithékel szórta be a szél
az ég peremét.

Vágykeresőn kutattam
szeme kékjét, mert fájt
a magány.

Lángok gyultak bennem láttán
s ő hideg volt mégis
— hideg márvány.

Mozdul már a virág

Ha hordoz is még március telet,
Hűdegétől s fagyától már ne fázzál,
Hisz játszi szellő incesleg veled
S mozdul tövén sok millió virágszál.

Ébred a tavasz már, s nyitogatja
A nap felé kék ibolya szemét,
S népmilliók testvéri indulatja
Ujjászülvén áradoz feléd.

Ugy állj a földön tava szí verőben,
Mint a virágukat kibontó fák,
Virágozzál, mint pipa cs a mezőben,
Legyen színes körötted a világ!

De gyümölcsöt is érlel! A virág csak
Diszje az életnek és a kertnek,
Te vagy dus termő-fája a világnak
S minden fa annyit ér, amennyit termett!

Szippants hát fág tüdővel a tavaszból,
S amíg a nap aranykarja fon át,
Uzd ki a téli dermedést magadból,
S szürcsöld a drága szabadság borát!

Hazai képzőművészeink alkotásaiból



Grigore Stoenescu: Vázlat az 1907 című kompozícióhoz.

Betekintés a kínai filmgyártás múltjába

A Les Lettres francaises című folyóirat egyik utóbbi száma Georges Sadoul nagy érdeklődésre számotartó cikk sorozatának első részét közli. A kínai filmgyártásról a második világháború előtt jórésben semmit sem tudtunk. A felszabadulás után nálunk is bemutatott néhány kínai filmet és általában azt hittük, hogy a kínai filmgyártás csak alig néhány éves multra tekint vissza. A francia folyóiratban most megjelent cikk igen sokatmondó tények és adatok felsorakoztatásával tudomásunkra hozza, hogy a kínai filmgyártás majdnem egyidős az európai népekével.

A kínai filmek gyártásának első dátuma: 1920. Huszonhat év alatt (1923—1949) körülbelül ezeröttszáz film készült a nagy ázsiai országban. Az erre az időszakra számítható évi átlag (több mint ötven) szempontjából Kína tulhaladja például Olaszországot.

A némafilmek gyártásának kora (1923—24) Kínában epevidéjű a forradalmi mozgalom második periódusával, a felszabadító csapatok alakulásával Szun Ját-szen vezetésével, a sanghaji sztrájkokkal és munkásharcokkal.

A haladó kínai filmgyártás fejlődésének sok akadállyal kellett megküzdenie. 1924—27-ben a csangkaj-szekisták terrorja dúhőng. 1926-ban a sanghaji stúdióban hetven filmet készítenek, de a további fejlődést megakadályozza az amerikai filmek özöne. (Igaz, hogy nincs különösebb hatásuk, mert a közönség anyanyelvén beszél, saját kérdéseivel foglalkozó filmek kíván látni.) A japánok 1931—32-ben megtámadják az északi tartományokat, a kumintangisták pedig üldöző hadjáratot indítanak a kommunisták ellen.

Sanghajban 1932-ben újabb megindul a filmgyártás és a jelentősebb vállalatok forgatókönyvírói között sok a kimondottan haladó gondolkodású. Természetesen titokban kell tartaniok kapcsolataikat a baloldali írók ligájával. Mozgalmuk az új kínai filmgyártás megteremtéséért hamarosan ki is terebélyesedik.

A harmincas években nemcsak a szovjet és francia, hanem a kínai filmek is sokat tettek az igazi haladó mezhik és alkalmaztuk. Leszükkített témákat dolgoztunk fel. Ezáltal is egyhangúvá tettük a képzőművészetet. Azóta jelentősen kitisztult a helyzet. A XX. kongresszus a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának sürgönye a képzőművészek kongresszusához, már világos utat mutat.

MÓVÉSZETUNK CELJA elsősorban visszatérőzni a kort, tehát a szocialista társadalom építőmunkáját. A legfontosabb történelmi mozzanatok, a dolgozó ember életét, haza- zánk szépségeit. Viszont a kifejezési forma magán kell, hogy hordja a művész egyéniségének bélyegét. Azt, amiben minden művész társaitól különbözik, mert az alkotóművész értéket minden időben azzal a mértékkel mértek, hogy mennyiíben tudott újat és egyént nyújtani.

Kruch Nicolaus fiatal szobrászművész így foglalja össze a szocialista realizmus módszerének lényegét a saját munkája számára: — Tartalmi és eszmei gazdagságú művekben kell tükröznünk az élet jelenségeit. Kifejezési formákban érvényesülnie kell az alkotó művészi tehetség egyéni vonásainak. Ez a módszer fejleszt és nagymértékben gazdagítja a képzőművészetünket. Sós István megjegyzi, hogy a régi felfogás akadályozta a művész alkotó tehetőségének szárnyalását. Új művészi, a Balacsuról készülő szobrán már a régi költősegektől szabadulttan dolgozik.

Amint látjuk, a szovjet képzőművészek kongresszusának munkálatai, az ott felszólaló képzőművészek beszédei, nagymértékben hozzájárultak hazánkban is a képzőművészeti alkotás legidősebb kérdéseinek tisztázásához és a szocialista-realista alkotási mód lényegének helyes értelmezéséhez.

—a—z

(f. t.)

Aradi festők és szobrászok a szovjet képzőművészek kongresszusának munkálatairól

AZ ARADI KÉPZŐMŰVÉSZETI KOR tagjai énlénen foglalkoztatja a március első felében Moszkvában lezajlott képzőművészeti kongresszus, mely íránt általános nagy érdeklődés nyílvánult meg. A kongresszus világán 60 küldött fejtette ki véleményét, s a külföldi megfigyelők várakozásai ellenére, a szocialista realizmus módszere alkalmazásának kérdésében nem merült fel ellenvélemények.

A szovjet művészek gyakorlatukban felhasználják mindazokat a tapasztalatokat, melyek az emberiség művészei kincseinek megteremtése során felhalmozódtak. A szovjet művészet fejlődése igazolja a szocialista realizmus módszerének helyességét.

D. T. Sepilov, a Központi Bizottság titkára „az új élet művészeinek” nevezte a szovjet művészeket, akik az elmúlt negyven esztendő alatt annyi kimagasló értékkel gazdagították a képzőművészetet. Az elért sikerek főoka, hogy a képzőművészet a nép életének gazdag és sokoldalú tartalmából, a munkából és a nép harcából merítette tárgyát. Az is tény, hogy a forradalom tisztító vihára szétszórta a dekadentizmus, esztétizmus, az életől elszakadt formalizmus ködét, s megvédte a szovjet képzőművészetet ezektől az irányzatoktól.

A kongresszuson elhangzott felszólalások a szovjet képzőművészet fejlődésében való tájékozódás kérdését tárgyalták. A szovjet közvélemény előtt nem közömbös a szovjet művészet fejlődési irányvonala. Mint D. T. Sepilov kifejtette, — a kapitalista világban sok olyan haladószelemű, realista művész dolgozik, akik a társadalmi haladást, népkéi függetlenségének ügyét szolgálják, s akik önfeláldozóan harcolnak a békéért, de a burzsoá sajtó, a mükri-

tika, a dollárok és a frankok, a művészet formalista irányzatát támogatja, amelynek az a rendeltetése, hogy a nihilizmus mérgével, s mindannak a lebecsülésével, ami szent a kultúrban, megrontsa az emberek lelkét és ideológiai szempontból mindenféle profanizálókat és pogromhősöket neveljen.

A szovjet emberektől idegen az esztétikának minden beteges tünete, minden az újítás zászlaja alatt bemutatott dekadens, formalista torzítás. A művészet feladata, hogy ki fejlessze a dolgozó emberek millióinak szépsérkét, hogy tágtítsa ismeretörükét, hogy a szellemi felemelkedés és a kulturális fejlődés hatékony eszköze legyen.

A szocialista realizmus kérdéseit taglalva, D. T. Sepilov kijelentette: a szocialista-realista felfogás mélyreható és világosan tükrözi a szovjet művészet lényegét és sajátosságát, mint az emberiség művészi fejlődésének újabb szakaszát. Művészetünk szervesen kapcsolódik a mult legjobb realista hagyományaihoz, minthogy éppen a realizmus adta a világnak a gazdag eszmei tartalmu és utánozhatatlan szépségű műveket. A szocialista művészet realizmusa azonban nem ismétlése és nem másolása a mult realizmusának. Ez a realizmus a marxizmus-leninizmusból fakadó alkotási módszert tükrözi, azt a módszert, mely a világ és korunk egyetlen tudományos felfogásából ered, amely a Nagy Szocialista Forradalom talaján született és fejlődik tovább. A párt, amidőn meghatároz-

za a szocialista realizmust, mint a szocialista művészet, alkotási módszerének, alapvető jellegzetességeit, hangsúlyozza: hogy megengedhetetlen a módszer úgy magyarázni, hogy a művészi egyéniség nivellálását eredményezze. A párt arra ösztönzi a művészeket, akkossanak merész kezdeményező erővel, minden uton-módon gazdagítsák a művészetet.

A szovjet képzőművészek szövetségének az eddigéni nagyobb mértékben a demokratizmusra, a művészs legszélesebb kezdeményező szellemére, a kollektív bölcsesség és a kollektív vezetés elveire kell alapoznia működését, — mondotta D. T. Sepilov.

SZERGBJ KONENKOV, a legöregebb szobrászművész, a szocialista realizmus lényegéről a következőket mondotta: a szocialista realizmus mely szintézise a legmagasabbfokú realizmus és a bősieség ábrázolásának a művészetben. Igor Grabar kiváló művészettörténész szerint, az ifjú szovjet művészek a világ leghaladóbb és legtevékenyebb művészei, akik tudják, hogy a művészetben az egyetlen helyes út a szocialista realizmus útja.

Az orosz, ukrán, fehér-orosz, kirgiz, tadzsik és más művészek beszédeiből is az tűnt ki, hogy a festészetben, szobrászatban, grafikában a szocialista realizmus módszerének alkotó módon való alkalmazása, a formalizmus naturalizmus és a polgári ideológia befolyása elleni kérielhetetlen harc árán érték el.

A laboratórium a minőség őre

(Folytatás az 1-ső oldalról.)

Néhány szót a konzerváló, tartósító szerekről. Valóban használunk konzerváló szereket, de ezek semmiképpen sem károsak a szervezetre. A gyümölcsöket például nagyfokú cukorkonzentrációjuk őrzi meg mindentől a romlástól. A zöldségkonzervek, bab-, borsó- tartósítása sós lével történik, amellyel együtt kerül a konzervdobozba, vagy üvegbe. Természetesen a konzerválási folyamat a cukor, vagy só adagolása után nem ér véget, hanem a sterilizálással (dunsztolással) fejeződik be.

Tehát a jöminőségű konzerv gyártásának főkövetelménye a kifogástalan nyersanyag, csak úgy mint a tökéletes csomagolás.

A gyártás közben történő ellenőrzés ugyancsak a laboratóriumra hárul. Fontos követelmény a segédanyagok megfelelő adagolása. Például a savanyúságok készítésénél nem elegendő a nyersanyag kiválogatása, hanem biztosítani kell a feladott savanyú 16 megfelelő mennyiségét, ami a konzerv ízét adja. A lének azért kell elérnie az előírt töménységet is, hogy a diffúzió során, vagyis a folyadéknak a zöldségen keresztül történő átáramlása után, a savanyúság megkapja a fogvasztáshoz élvezhető ízt. Hasonló a helyzet a gyümölcsbevittek készítésénél is, ahol a szirup cukorkonzentrációjára kell ügyelni. Ebben az esetben tekintetbe kell venni a gyümölcs eredeti cukortartalmát és ennek megfelelő töménységi szirupot kell készítenünk úgy, hogy az ne legyen túlságosan édes.

Mindezek ellenőrzése a laboratóriumban történik, itt sűrűségmérés, vagy titrálással döntik el a savanyú lé töménységét, refraktométerrel a szirupot. Hosszan beszélhetnénk a különböző konzervfajták gyártási ellenőrzésének többféle formájáról, mint a zöldségkonzerveknél a sós lé töménységének, az előízés (blansírozás) tökéletességének, a süritett készítményeknél a marmaládé, paradicsompaszta besűrítés fokának megállapításáról.

A konzervgyártásnál egyik fontos követelmény a gyors munka, éppen ezért a fentemlítt műveleteket gyorsan kell elvégezni. A nyersanyag ugyanis nem várhat, friss állapotban kell a sterilizálásnak alávetni. Eppen ezért, a leggyorsabb eljárási és meghatározási módokat kell alkalmaznunk.

A kész-termék vizsgálatánál egyik legfontosabb követelmény az állami szabvány szempontjainak figyelembevétele. Meglátározhat, hogy a szab-

ványelőírások a gyakorlatban nem bizonyulnak a legteljesebbnek, ilyenkor javasolni lehet azok átvizsgálását és tökéletesítését.

A kész-termék ellenőrzése közben észrevett esetleges hibákat azonnal tudatjuk a munkással, akinek azután jobban kell ügyelnie, nehogy a gyártási folyamat közben a jelzett hiba meggyógyuljon.

A gyárban ugyanis mindenki tisztában van azzal, hogy a konzervek jó minősége elsősorban a fontosabb kérdés.

László Káldra,
a Refacerea konzervgyár laboratóriumának vezetője.

Állathizlálásra kötnek szerződést

A dolgozók husellátásának biztosítása érdekében a horeai kollektivisták eddig husz sertés és három szarvasmarha hizlálására kötöttek szerződést az állammal. A kollektivisták példáját követik az egyenlőleg gazdálkodó dolgozó parasztek is. Ők is mindjobban meggyőződnek arról, hogy érdemes az állammal szerződést kötni állatok hizlálására. Így például Zdrentan Gheorghe, három, Craciun Cioara két és Craciun Bunaciun egy sertés hizlálásra kötöttek szerződést az állammal.

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

Színvonalas ökölvívó-verseny Aradon

Az országos ifjúsági ökölvívó bajnokság városi szakaszát pénteken este rendezték meg a December 30. gyár klubtermében és azon sok tehetséges fiatal ökölvívó mérte össze erejét. A versenyen a Recolta és a Fl. Rosie UTA fiatal boxolói vettek részt és 9 ifjúsági bajnokság sorsa dőlt el. A versenyzők közül Batrina, Birta, Brie és Pecican voltak a legjobbak, de a legszebb mérkőzést a hivatalos meccsek után lebonyolított barátságos találkozók során Stupariu Traian és Hars Ioan vívták.

Részletes eredmények:

Legkisebb súly: Batrina Eugen Fl. Rosie UTA pontozással győz Conciu N. Recolta ellen. Papirsúly: Birta Ioan Recolta pontozással legyőzte Szabó Pétert Fl. Rosie UTA. Kiskisúly: Nagy András Fl. Rosie

UTA ellenfél nélkül győz. Nagylégsúly: Tudor Gheorghe Recolta pontozással nyert Faur Ioan Fl. Rosie UTA ellen. Pehelysúly: Brie Ioan Fl. Rosie UTA pontozással nyert Pusa Viorel Recolta ellen. Félkönyysúly: Pecican Eugen Fl. Rosie UTA a II. mérkőzésen kiütéssel győz Blaj Ioan Recolta ellen. Könyysúly: Lingurar Ilie Fl. Rosie UTA ellenfél nélkül győz. Kisközépsúly: Stupariu Traian Fl. Rosie UTA ellenfél nélkül győz. Nagyközépsúly: Hars Ioan Recolta ellenfél nélkül győz.

A hivatalos mérkőzések után még a Nagy András—Puscas Ioan, Lingurar Ilie—Armanachi Ioan és Stupariu Traian—Hars Ioan mérkőzéseket bonyolították le és ezek közül főleg az utóbbi aratott nagy tetszést, dinamikus, változatos volt miatt.

W. I.

Ma délután a Tavasz

Ma, vasárnap délután negyed 5 órai kezdettel a Locomotiva pályán bonyolítják le az első aradi Tavasz Kupa mérkőzést, amelyen a Bukaresti Dinamo lesz az Aradi Fl. Rosie UTA ellenfele. A mérkőzést Var-

Kupa első mérkőzése

ga Béla kolozsvári játékezőt vezeti Dobrin (Petrozsény) és Ardos (Nagybánya) határbírók segítségével. A mérkőzés előtt fél 3 órai kezdettel a Fl. Rosie UTA és Fl. Rosie FZ ifjúsági csapatai mérkőznek.

Megkezdődött a Vointa asztali tenisz bajnokság döntője

A Vointa sportegyesület asztali tenisz bajnokságának döntőjét Aradon vívták meg és a verseny szombatn meg is kezdődött. Vasárnap délután folytatják ennek a versenynek küzdelmeit, míg vasárnap délután a Fl. Rosie UTA tornatermében (Dózsa mozi felett) az Aradi Vointa

a Bukaresti Vointa Lemn Mobile ellen játszik (A) ligás csapatbajnoki mérkőzést. Az aradi csapatban nem szerepel Andronache, akit közben a Bukaresti Stiintához igazoltak át. A vasárnap délelőtti verseny 9 órakor kezdődik.

Nagygyűlés a Krémlben a szovjet—magyar barátság tiszteletére

Moszkvában befejeződtek a magyar és szovjet párt- és kormányküldöttségek közötti tárgyalások, amelyről közös nyilatkozatot adtak ki. A Kremlben nagygyűlést tartottak a szovjet—magyar barátság tiszteletére és ezalkalommal N. A. Bulganyin és Kádár János elvtársak beszédet mondtak. Az alábbiakban közöljük a két nagyjelentőségű beszéd rövidített szövegét. (A szövegben előforduló kiemelések a szerkesztőségől származnak).

Kádár János elvtárs beszéde

A Magyar Népköztársaság forradalmi munkáspártja kormányja és a Magyar Szocialista Munkáspárt küldöttségének nevében szívből jövő köszönetet mondok azért a meleg és elvtársi fogadtatásért, amelyben itt, a Kreml történelmi jelentőségű falai között részesítettek bennünket. (Taps).

A Szovjetunióban, ebben a szocialista országban, amely a világméretű átalakulások élén halad és amely az emberiség előtt a haladás útját megnyitja Nagy Októberi Szocialista Forradalom 40. évfordulójának megünneplésére készül, küldöttségünket mindenütt nagy érdeklődéssel, tisztelettel és a magyar nép iránti mély barátsággal áthalatt igazi szeretettel fogadták. Teljesen azonos mértékben megnyilvánult ez a barátság a szovjet állam, a Szovjetunió Kommunista Pártjának kiváló vezetői, és az egyszerű szovjet dolgozók részéről.

Mint Önök is tudják, az 1956. októberi ellenforradalmi felkelés a szocializmus építésének 12 éves időszakát szakította meg hazánkban.

A hitlerfasizmus és horthysta iga alóli felszabadulás után Magyarországon békés úton valósítottuk meg a szocialista forradalmat a munkáosztály és forradalmi pártja vezetésével. A párt vezette munkás-paraszt állam és a társadalom többi szervezett erői, a dolgozó tömegek, a magyar nép életének utóbbi 12 éve alatt minden területen történelmi sikereket, hatalmas eredményeket értek el.

Népünk véget vetett a földesurak és a tőkésosztálykiváltságainak, társadalmi tulajdonba vette a termelő eszközöket, földet adott a parasztságnak, megszüntette a kiváltságos osztályok előjogait, a faji, vallási, nemzeti és társadalmi megkülönböztetéseket és elindult a szocialista társadalom építésének útján.

A magyar nép e hatalmas arányú, lelkes, népünk történetében páratlanul álló alkotó tevékenysége folyamán az állam és a párt volt vezetői az utóbbi években bizonyos hibákat követtek el. Ezek a hibák lényegében a pártélet és a pártvezetés lenini elveinek megszegéséből fakadtak. Ezek a hibák nem voltak jelentéktelenek, következményeik kihatottak az állami tevékenység és a társadalmi élet különböző területeire. De, ha igazságosak akarunk lenni, meg kell állapítanunk, hogy ezek a hibák a szocialista építőmunka megvalósításával szemben mégis másodrendű fontosságúak.

Bátran állíthatjuk, hogy az 1945-öt követő 12 év alatt elért sikereink nagy történelmi hafadást jelentettek a magyar nép életében és a szocialista építés sikerét koronázták első szakaszát képeztek.

Amde a proletárdiktatúra egész gépezeténél bizonyos foku gyengülése, amelyet a hibák idéztek elő, és végső fokon maguk az elkövetett hibák lehetőséget adtak a magyar nép esküdt ellenségeinek, hogy ezeket a hibákat ürügyül használják, csapást mérjenek a párt tekintélyére, aláássák a proletárdiktatúra erejét és ellenforradalmi lázadást szervezzenek a Magyar Népköztársaság ellen. Az ellenforradalmi akció sikere azonban mégis döntő mértékben a Nagy Imre—Losonczy renegát csoport belső árulásától függött.

Az ellenforradalmi lázadás osztályalapú természeténél fogva a munkásmányoló osztályok és az átlagemberek közötti csatlakozott kispolgári elemek között. Az ellenforradalmi akció megszervezésében és vezetésében a döntő szerepet a volt horthysta-fasiszta hadsereg volt tisztjei, Horthy államának főtisztviselői és az egykori uralkodó pártok tagjai játszották.

A Magyar Népköztársaság elleni ellenforradalmi akció fő kezdeményezői, vezetői, sárgalmazói, azok, akik a lázadást pénzelték és az összes ellenforradalmi erőket főtámaszával alkották, az amerikai vezetés alatt álló imperialista körök voltak; amelyek népköztársaságunk megszületése óta nyitl usztító és titkos alkakndzó tevékenységet folytattak népi demokratikus államrendünk ellen.

Ezek az imperialista körök kihasználva gazdasági nehézségeinket, az usztító rádióállomások útján, léggömb segítségével becsapítottak ellenességek kiáltványok útján, külpolitikai nyomással, továbbá Nyugat-Németországba tömörítve és felfegyverezve a Horthy-fasiszta elemeket, kényszerítve és zavartkeltés útján, valamint minden más lehetséges eszközzel, meg akarták semmisíteni hazánkat, a Magyar Népköztársaságot, hogy ismét leigázzák a magyar népet és az imperialisták gyarmatává legyék országunkat.

Azzal a testvéri segítséggel, amelyet a Szovjetunió a magyar kormány kérésére és a varsói szerződésben magára vállalt kötelezettségei alapján adott, a Magyar Népköztársaság felszámolta az ellenforradalmi felkelést. (Taps). A Szovjetunió, Kína és a szocialista tábor valamennyi országának testvéri segítségével a magyar nép sikerrel számolta fel az ellenforradalmi akciók következtében elszorított súlyos veszteségeit. Mind a gazdasági tevékenységben, mind az élet minden más területén a magyar dolgozók fokozatosan ismét hzzállták a szocialista építéssel járó nagy-szerű tevékenységhez. A proletárdiktatúra funkcióit betöltő munkás-paraszt államunk — a Magyar Népköztársaság — él és nap-nap után erősödik. (Taps).

(Folytatása a 4-ik oldalón.)

N. A. Bulganyin elvtárs beszéde

Elvtársak! Engedjék meg, hogy a Szovjetunió Kommunista Pártja és a szovjet kormány nevében, a tömeggyűlés részvevői és a szovjet nép nevében szívesen üdvözlöjlem kedves vendégeinket. (Taps).

Magyar elvtársaink személyében melegen üdvözlünk a testvéri magyar népet és a Magyar Szocialista Munkáspártot, amelynek vezetésével a Szovjetunió segítségével a magyar dolgozók szétzúzták a nemzetközi és a belső reakció erőit és megvédték népi demokratikus rendszerük vívmányait és most tovább haladnak a nagy szocialista tábor összes országainak oldalán, a szocializmus útján. (Taps).

Pártunk s a szovjet nép mindig nagy rokonszenvvel viseltetett a magyar nép iránt, támogatta a magyar népet nemzeti függetlenségének kivívásában, hogy felszabaduljon a tőkés, nagybirtokosok és az intervencionisták jarmja alól.

1919-ben a magyar munkáosztály és a magyar parasztság a Magyar Kommunista Párt vezetésével tanácsköztársaságot alakítottak. A szocializmusért, a munkások és a parasztek hatalmáért vívott harc közös célkitűzései testvéri kötelékben egyesítették Szovjet Oroszországot és a Magyar Tanácsköztársaságot. Az akkori bonyolult helyzetben azonban a Magyar Tanácsköztársaság nem bírta ellenállni az ellenforradalom csapásainak, Szovjet Oroszország pedig, amelyet akkor minden oldalról az idegen intervencionisták blokádjá zárt körül, nem tudott segítséget adni a magyar dolgozóknak.

A magyar munkáosztály és a magyar dolgozó parasztság Horthy fasiszta diktatúrájának jarmába került, majd később a fasiszta Németország hajtotta igája alá. A magyarországi dolgozók elvesztették vívmányaikat, az ország termőföldjének több mint a fele ismét a nagybirtokosság és a katolikus egyház kezébe került.

A Szovjetunió győzelme a hitleri Németország fölött a magyar népnél is meghozta a felszabadulást a fasiszmus alól.

A Magyar Népköztársaság dolgozó és szocialista fejlődés útjára lépve, igen rövid idő alatt jelentős sikereket ért el az élet minden vonatkozásában.

A szovjet nép nagy örömmel üdvözlötte a magyar dolgozók minden újabb sikerét a szocializmus építésében.

Ismeretes azonban, hogy Magyarországon az élet átalakítására irányuló tevékenység a háború súlyos következményeinek körülményei között folyt le. Ezzel kapcsolatban sok hiba esett, s ezeket még sürgősen kijavítani kell.

tették az ország akkori vezetőinek nagy hibái. A népköztársaság ellenességei, mindenféle álcázott fasiszta és ellenforradalmi elemek, az imperialista ügynökségek propagandájának lázítására, minden uton-módon eltulolták a vezetés hibáit, szították a nacionalista szervezőket, szovjetellenes rágalomhadjáratot indítottak, és fő tevékenységük a munkáosztály diktatúrája, a népi hatalom elleni harcra összpontosítottak.

Ezzel kapcsolatban különösképpen ki kell emelni azt a gyászos szerepet, amelyet a Nagy Imre—Losonczy csoport játszott a magyarországi ellenforradalom kioldásában.

Késébevonhatatlan tények meggyőzően bizonyítják, hogy Nagy Imre, aki kommunizmus elleni harca alatt az 1956. októberi események előtt, valóban a magyar nép ellenségeinek szolgálatában állott. Ő és csoportja „a szocialista építés útjára irányulnak” hamis zászlaja alatt valóban a fiatal népi demokratikus állam gyengítésére törekedtek, le akarván téríteni a magyar népet, a szocializmus építésének útjáról.

E csoport igazi arculata akkor tűnt elő, amikor Nagy Imrénél sikerült megragadnia a hatalmat.

Eppenugy, mint 1919-ben, amikor az ellenforradalmi vezetők a külföldi reakció erőihez folyamodtak, hogy elfojthassák a Magyar Tanácsköztársaságot, Nagy Imre és Losonczy az imperialistákhoz fordultak segítségért, lelkérték őket, lépjenek közbe legyveres erővel a magyar nép ellen és nyitlzan bejelentették, hogy szocialista és szocialista táborral.

Az imperialista propaganda az ellenforradalomnak ezt a véres töbzdását szabadságharcnak és forradalomnak tüntette fel.

Az imperialistáknak ez a megítélése az 1956. októberi eseményekről igen figyelemreméltó. Képzeliük el elvtársak, mi volt tulajdonképpen ez a „forradalom”, ha az imperialisták örültek neki, üdvözölték és támogatták?

Nem meglepő, hogy az imperialisták „forradalomnak” nevezték az ellenforradalmi puccsot és az egekig magasztalták Nagy Imre áruló csoportját, hiszen ők becsatelségeiket mindenkor hangzatos szavakkal és hamis jelszavakkal álcázzák. De mit mondjunk azokról a kommunizmusról, akik — mint itt Kádár elvtársról — a magyarországi események értékelésében halloztak — lényegében nem különböztek az imperialistáktól. Kommunizták nem mérlegethették.

Ismeretes azonban, hogy Magyarországon az élet átalakítására irányuló tevékenység a háború súlyos következményeinek körülményei között folyt le. Ezzel kapcsolatban sok hiba esett, s ezeket még sürgősen kijavítani kell.

Tény az, hogy az 1956. októberi események után a magyarországi események értékelésében halloztak — lényegében nem különböztek az imperialistáktól. Kommunizták nem mérlegethették.

azonban, hogy egyes Jugoszláv szemléletek szemethurtya a múlt év októberében Magyarországon dúló fasiszta terror fölött, nem állottak az események forradalmi jellegéről, beszélni és Nagy Imrét támogatni.

Helyesen mondotta Kádár elvtárs, hogy kommunizta nem minősíthet „forradalomnak” egy népi demokratikus állam elleni dühödő gyűlölet négrahajtott jegyveres támadást, amelynek során kommunistákat gyilkoltak le.

Ehhez hozzá kell tenni, hogy Magyarországon nehéz napjában Jugoszláviában nemcsak szóbeli vita folyt az októberi események jellegéről. Köztudomású, hogy jugoszláv szemléletek gyakorlati támogatásban részesítették Nagy Imrét és csoportját. Ez a támogatás buzdította és bátorította fel Nagy Imrét. Nem véletlen tehát, hogy Nagy Imre és csoportja a budapesti ellenforradalom szétzúzásának pillanatában a jugoszláv nagykövetségen talált menedéket.

Meg kell mondani, hogy ezek a tények szükségképpen a Jugoszlávia és a szocialista tábor közötti ideológiát, nézeteltéréseket kiegyenlítővé vezettek. Összintén sajnáljuk, hogy ilyen nézeteltérések léteznek, és ami bennünket illet, minden lehető megtettünk és meg fogunk tenni a nézeteltérések elsimítására, teljes felszámolására. Meggyőződésem, hogy a szocialista tábor többi országa is erre törekszik. Reméljük, hogy jugoszláv részről is megnyilatkozik majd ugyanez az óhaj.

A magyarországi eseményekre visszatérve rá kell mutatnunk arra, hogy a Nagy Imre—Losonczy-féle áruló csoport valóságos kincs volt a kommunizmus ellenségei számára. Ezek azt remélték, hogy a csoport segítségével fasiszta rendszert vezethetnek be Magyarországon, visszaállíthatják a régi tőkés-földesuri viszonyokat, s a Szovjetunió és a népi demokratikus országok elleni hídóvé alakíthatják át Magyarországot.

Halálós veszély fenyegette a magyar dolgozók hatalmát és szocialista vívmányait; ezzel egyidejűleg komoly veszélybe került Európa békéje és biztonsága is.

Ebben a bonyolult helyzetben a magyarországi munkáosztály pártja maga köré gyűjtötte az ország összes egészséges erejét. Jétrehozta a forradalmi munkás-paraszt kormányt és a népet a fasiszma elleni harcra mozgósította. A Szovjetunió testvéri segítségével szétzúzták az ellenforradalmi lázadást.

(Folytatása a 4-ik oldalón.)

HIREK — KÖZLEMÉNYEK

1. A HÉT HANGJAI

Dózsa György: április 4-ig: VALAMIKOR PARIZSBAN. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Délelőtt 10 és 12 órakor matiné. Nic. Balcescu mozi: április 1-ig: SINHA MOCA. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. — I. L. Caragiale: március 31-ig: A KÉT OCEÁN TITKA. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. délelőtt 11 órakor matiné. — Ifjúsági mozi: március 31-ig: TANCOLJ KISASSZONY. Előad.: 3, 5 és 9 órakor, 11 órakor matiné. Herbák János mozi: március 31-ig: UTCAI SZERENAD. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. 11 órakor matiné. Solidaritatea (Gáj): március 31-ig: BOCSASS MEG. Előad.: hétköznap: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor. Hétfőn nincs előadás. — Gorkij Maxim mozi (Mikela): március 31-ig: VESZÉLYES UT. — I. Pinter: CFR (Gradiste): március 29—31-ig: GANCSEKOLLO LOVAG. Előadások: 5 és 7 órakor, vasárnap: 3, 5 és 7 órakor. — „December 30” mozi: március 31-ig: HOLNAP MÉR KESŐ. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap matiné 11 órakor. — A TEBÁ gyár kulturtermében vasárnap: HAZUG MAXIM. Előadások: 11, 3, 5, 7 és 9 órakor.

Színház

Az aradi Állami Román Színház műsora március 31-én vasárnap 16 órakor: Omul care a vazut moartea és 20 órakor: Soțul ideal.

Az aradi

PRICHINDEL állami báb-színház vasárnap, március 31-én délután 4 órakor bemutatja N. Trendaflova meséjét 9 képben.

Báratul și vinul

Rádióműsor

Vasárnap, március 31

BUKAREST I: 6.30: Hírek. 6.40: Román szerzők dalaiból. 7.00: Román könnyűzene. 7.30: Művészeti tanácsadó. 8.30: Gyermekszínház. 9.30: Könyvzene. 9.50: Sajtószemle. 10.00: Mindenkinél — mindenről. 11.05: Kívánsághangverseny. 12.00: Operettészletek. 13.00: Hírek. 13.15: Rádiózenekar. 14.30: Rádiomagazin. 15.15: Maria Latareiu ismert melódiákat énekel. 15.30: Népi Haydn-hangverseny. 16.30: Népzene-szerzők műveiből. 17.00: Falurádió. 17.40: Híres énekesek. 18.30: Román népzene hangverseny. 19.00: Hírek. 19.05: Színházi előadás. 20.50: Tancolj velünk. 22.00: Hírek. sport. 22.15: Népi táncok. 22.30: Sporthírek. 23.10: Táncczene. 23.52: Hírek.

BUKAREST II: 7.00: Juhásznoták és népi táncok. 7.30: Könyvzene.

7.50: Hírek. 8.20: Ion Vidu dalaiból. 8.40: Román népzene. 9.10: Népzene-röperák. 9.45: Zenei utmutató. 10.05: Fuvóshangverseny. 10.30: Külföldi sajtószemle. 10.50: Szimfonikus hangverseny. 13.00: Esztrádhangverseny. 14.00: Hírek. 14.15: Zene mellett kellemesebb a pihenés. 14.43: Román könnyűzene. 15.05: Dalok. 15.30: Könyvzene. 16.00: Moszkva beszél. 16.30: Kívánság-hangverseny. 17.30: Könyvzene. 18.00: A legismertebb román népi dalainkból. 19.00: Zenei élet. 19.45: Alin Noreanu énekel. 20.00: Hírek, sport. 20.05: Maria Tanase és Ion Lucu Banataneu énekel. 20.30: Magyar zenei hét. 20.50: Románok. 21.15: Pronoradiomagazin. 22.00: Táncczene. 23.00: Hírek, sport. 23.10: Szimfonikus hangverseny.

Az Egészségügyi Művelődés Háza Arad

kérdés és felelet eset rendez a SZIVBETEGSÉGEKRŐL román, magyar és német nyelven. A feltevéteket szakorvosok adják: dr. Pescariu Ioan, érdemes orvos, dr. Thau Ernő főorvos és dr. Klein Miklós szívszakorvos. Az orvosok és a közönség

közötti beszélgetés hétfőn, április 1-én 18.30 órakor lesz az egészségügyi iskola épületében, a Xenopol téren volt Állatorvosi főiskola (a Városi Neptanacs épülete mellett). A beszélgetést film vetítése követi. A belépés díjtalan.

A pártkabinet közleménye

A pártkabinet közli a propagandistákkal, hogy előkészítjük a következő sorrendben történik a pártkabinetben.

Kedden, április 2-án délután 5 órakor az esti tanfolyam I. és II. évfolyamának propagandistái.

Szerdán, április 3-án délután 5 órakor a marxizmus—leninizmus alapjait tanulmányozó körök propagandistái.

Pénteken, április 5-én délután 5 órakor az RMP történetét tanulmányozó körök propagandistái.

L O T O

A Központi Lotto március 29-i húzásán a következő számok nyertek:

15, 8, 71, 35, 1, 74, 81, 21, 79. Jutalomösszeg 2.470.875 lej.

Kádár János elvtárs beszéde

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

A magyarországi burzsoázia nacionalista ellenforradalom vereségét szenvedett, győzött a szocialista forradalom. (Taps).

Az imperializmus vereségét szenvedett Magyarországon és győzött a proletár nemzetköziségre támaszkodó szocialista tábor egysége és ereje. (Taps).

Köszönjük a szocialista tábor minden egyes országának és népének testvéri segítségét. Köszönjük első sorban azt a segítséget, amit a Szovjetunió, a szovjet nép adott, amely újra fiainak vérével védte meg Magyarországot függetlenségének szent ügyét. (Taps).

Pártunk és kormányunk mélyrehatóan elemezte a történeteket és nagy jelentőségű tanulságokat vont le az ellenforradalmi akcióból.

Elsősorban, szükségesnek tartjuk, hogy a leghatározottabban állást foglaljunk a párttól való lenini tanítások revíziójára irányuló bármilyen próbálkozás ellen. (Taps). Szükségesnek tartjuk a proletárdiktatúra vezető és alapvető erejének — a munkássztyli marxizmus — a munkássztyli pártjának — megteremtését és megszilárdítását, szüntelenül biztosítva ideológiai, politikai és szervezeti egységét. (Taps).

Arra a következtetésre jutottunk, hogy a munkássztyli számához mérten túlságosan nagy létszámú párttagság, ahogyan nálunk a múltban volt, egészségtelen és káros jelenség. Véleményünk szerint a Magyar Szocialista Munkáspárt jelenleg egészséges alapon fejlődik. A párt ereje elsősorban abban áll, hogy 1956 november 4. után az ellenforradalom ellen vívott fegyveres, politikai és ideológiai harcban új jászulettel.

A párt vezetősége, óvakodva a régi vezetés hibáitól, arra törekszik, hogy megőrizze és fejlessze a párt építés egészséges vonásait.

Levonva a tanulságokat, megkülönböztetett figyelmet fordítunk az államról és a proletárdiktatúráról szóló lenini tanításra.

A proletárdiktatúrát és államunkat — a népköztársaságot, — a szocialista demokráciát szüntelen elmélyítése révén erősítjük, a néptömegekkel való szoros kapcsolat kiépítésével.

Véleményünk szerint az 1956 októberi ellenforradalom a következő tanulságokkal szolgál:

A szocialista forradalom viszonylagos békés győzelme azt az elnyt nyújtotta a magyar burzsoáziának, hogy bár hatalmának gazdasági alapját a kisajátítással felszámoltuk, mégis jelentős mértékben megőrizte kérdéit és aktív politikai szerepét. Hozzájárult ehhez az a tény is, hogy az új fejlődés sajátos jellege következtében, mi 1945 után a csendőrség és a hadsereg kivételével nem zúztuk szét a burzsoázia államgépezetét, hanem csak fokozatosan átalakítottuk és így a burzsoázia sokáig és jelentős mértékben megőrizte befolyását az állami közigazgatásban, a gazdasági és kulturális kérdések megoldásában.

Igy magyarázható az a tény, hogy 1956. október 23. után a burzsoázia néhány nap alatt elég eredményesen újra szervezkedhetett és mint tevékeny politikai erő léphetett fel.

A drága áron megszerzett történelmi tapasztalat ma arra készít bennünket, hogy erősítsük a proletárdiktatúra elnyomó funkcióját — az ádáz osztályellenesség és cinkosai elleni küzdelemben.

Kedves elvtársak! A burzsoázia nacionalista ellenforradalom ellen és az ellenforradalom utját egyenlőtlen revizionizmus ellen vívott harcunk egyik központi kérdése a proletár nemzetköziség, főleg pedig a Szovjetunióval való kapcsolataink kérdése.

Az osztályellenesség a Szovjetunió iránti magatartásunkkal, főleg pedig nemzeti függetlenségünkkel és kereskedelmi egyezményeinkkel kapcsolatban indított támadást ellenünk és rázsalmozott.

Ami nemzeti függetlenségünket illeti, az igazság az, hogy a Szovjetunió megalakulásának pillanatától fogva sohasem volt és ma sem jobb barátunk és Magyarország nemzeti függetlenségének megbízható támasza a Szovjetunióval. (Taps).

A Szovjetunió a lenini külpolitikához híven, mindig támogatta Magyarországot nemzeti függetlenségének ügyéért. Még akkor is, amikor Magyarországon a kapitalista rendszer volt uralkodó és az ország vezetői a

Szovjetunióval szemben ellenséges osztálypolitikát folytattak.

Még a második világháború kitörése előtt a Szovjetunió kölcsönösen előnyös kereskedelmi kapcsolatok létesítését javasolta Magyarországnak, visszaszolgáltatta az 1848-as magyar szabadságharc lobogóit, amelyeket annak idején a cári csapatok zsákmányoltak és óva intette a magyar kormányt, hogy ne vegyen részt a második világháborúban.

A Szovjetunió a második világháborúban felszabadította Magyarországot a Hitler-fasiszta megszállók rabláncából és hozzásegítette a magyar népet, — amely 400 évig küzdött a Habsburg iga és azután a fasiszta Németország ellen, — hogy kivívja nemzeti függetlenségét.

Végül pedig most, az 1956-os imperialista ellenforradalmi akció szétzúzásához nyújtott segítséggel ismét támogatást adott a magyar nemzeti függetlenség magasztos ügyének megőrzéséhez. (Taps).

Ha az elmúlt esztendőben országaink kapcsolatában mutatkoztak is egyes formális hibák, amelyek zavarják a szovjet-magyar kapcsolatokat,

a Szovjetunió vagy a Magyarországon tartózkodó szovjet katonai egységek sohasem sértették meg Magyarországot nemzeti függetlenségét és szuverenitását, hanem ellenkezőleg, minden erejükkel támogatott és védelmezték nemzeti függetlenségüket. (Taps).

A szovjet-magyar gazdasági kapcsolatok kérdésében az igazság az, hogy a Szovjetunió mindenkor nagy, önzetlen és határozott segítséget adott Magyarországnak, ami komoly anyagi áldozatokkal járt számára.

Az a véleményünk, hogy a szocialista tábor országai közti viszony, amely a proletár nemzetköziség elvével alapul, egységes egészet alkot mind az állam vonalán, mind pedig pártvonalon, mert hiszen a szocialista államokban a munkássztyli van hatalom és ennek a külpolitikája érvényesül.

Eppen ezért nem értünk egyet a szocialista országok közötti viszony gépies kettéválasztásával, államvonalon és pártvonalon való kapcsolatokra, mivel lehetetlennek tartjuk, hogy két szocialista állam ideológiai sikon harcoljon egymással, ugyanakkor pedig államkapcsolataiban sikeresen együttműködjenek. (Taps).

A Magyar Népköztársaság a szocialista tábor egységének, a tavalyi ellenforradalmi támadás idején a táborból kapott egyöntetű segítségnek köszönheti, hogy sikerült elhárítania a létét fenyegető veszélyt.

Ez a körülmény szintén egyike azoknak az okoknak, amiért a Magyar Népköztársaság oly határozottan és állhatatosan törekszik arra, hogy tovább erősítse a szocialista tábor egységét, tovább erősítse a Szovjetunióval, a szocialista tábor vezető erejével való barátságát. (Taps).

A Magyar Szocialista Munkáspárt a proletár nemzetköziség elve alapján állva, harcol minden olyan ellenséges ideológiai és politikai irányzat ellen, amely a szocialista államok közötti kapcsolatok gyengítését célozza, és harcol akkor is, amikor ez az irányzat az ugynevezett „nemzeti kommunizmus”, a „szétlángolás”, vagy más jelszó jegyében nyilvánul meg.

A Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió barátságának és szövetségének kapcsolatainak megszilárdítása hozzájárul a szocialista tábor egységének megszilárdulásához is. A szocialista tábor országainak egysége pedig erőteljes támaszt jelent a nemzeti függetlenségüket védelmező, vagy függetlenségüket harcoló nem szocialista országok haladó nemzeti törekvéseinek, és elősegíti azt, hogy keresztül huzzuk az emberiség békéjét fenyegető agresszív terveket. Ezért bizonyosak vagyunk afelől, hogy a magyar-szovjet kapcsolatok további megszilárdítását egyaránt kedvezően fogják fogadni valamennyi szocialista országban, és a nem-szocialista országokban, mindazon emberek körében, szerte a világban, akik nemzeti függetlenségüket védelmezik és tartós békére törekednek. (Taps).

A világ összes kommunista pártjaival és munkáspártjaival, valamint a munkássztyli többi szervezeteivel fennálló kapcsolatainkban a proletár nemzetköziség elve vezérelnek bennünket.

Nekünk, magyar kommunistáknak nagy erkölcsi és politikai támogatást

jelentett az ellenforradalom elleni harcban az a tudat, hogy kezdve a Francia Kommunista Párttól egészen a japán és az indonéziai kommunista pártokig, a magyarországi eseményekkel kapcsolatban állástfoglaló összes kommunista pártok helyeslik harcunkat és politikai szempontból támogatnak bennünket. (Taps).

Amint a Központi Bizottság februári határozatában rámutatott, mi nagyon sajnáljuk, hogy a Jugoszláviai Kommunista Szövetségének egyes vezetői és a jugoszláv sajtó pártunk és államunk legfontosabb kérdéseivel kapcsolatban olyan álláspontra helyezkedtek, amely ellen elvi kifogásaink vannak, s amellyel nem érthetünk egyet. Nem érthetünk egyet Kardelj és Popovics elvtársakkal az a véleményével, hogy Magyarországon a múlt évben forradalom volt. A marxizmus-leninizmus szerint az a kísérlet, hogy fegyveres puccsal megváltoztassák a proletariátus diktatúrájának „politikai rendszerét”: ellenforradalom. Nem értjük, hogy Kardelj és Popovics elvtársak miért nem akarnak számot vetni azzal, hogy az októberi magyarországi események megjelölésében olyan álláspontra helyezkednek és olyan álláspontot hirdetnek, amely, mint ismeretes, hasonlít Dülles és „Európa hangjának” nemmarxista álláspontjához, s ha számot vetnek ezzel, akkor hogyan nem zavarja ez őket. (Taps).

Nem fogadjhatjuk el azt az álláspontot sem, amely szerint a magyar kommunisták meddő erőfeszítéseket tesznek, amikor előbbi formájában akarják ujjaélesíteni a pártot. Marx-lenini meggyőződésünk szerint, marx-lenini párt és annak vezetése nélkül a munkássztyli nem harcolhat felszabadulásért, s annál kevésbé valószínűsíthető meg az osztálydiktatúra és tarthatja meg a kivívott hatalmat.

Vissza kellett utasítanunk azt a javaslatot, amelyet annak idején Kardelj elvtárs tett, hogy népköztársaságunk államhatalmát az ugynevezett központi és területi munkatársaságok alapítsuk, amelyek fegyveres provokációra vetemedtek népi hatalom ellen.

Meggyőződésünk, hogy a proletár nemzetköziség nagy ereje a nemzetközi munkássztyli és az embe-riség haladásának, olyan erő, amely legyőzve a zsákutcába vezető helytelen nézeteket, az egészséges fejlődés útján halad előre.

Elmondtuk nézeteinket egyes fontos kérdésekről. Távol vagyunk attól, hogy minden hibától, vagy tévelygéstől mentesnek tartjuk magunkat. Am de itt drágán szerzett tapasztalatainkról van szó, amelyeket becsülettel és kommunista jószándékkal a szocialista forradalom érdekében szeretnénk felhasználni.

Tudjuk, hogy dicsőséges történelmi hagyományokra támaszkodunk és hogy nagy megpróbáltatásokon átvitt magyar kommunisták nemzedékei támogatnak bennünket.

A forradalmi munkás-paraszt kormányban részt vesznek olyan emberek, akik a polgárháború idején vörös partizán csapatokban harcoltak az Urálban a cári tisztek ellen.

Sok olyan vezetőnk van, aki az 1919-es magyarországi proletárdiktatúra idején a magyar vörös hadsereg soraiban küzdött. Olyan emberek is vannak, akik a horfthy-fasiszta időkben az illegális pártszervezetekben tevékenykedtek. És vannak olyan emberek, akik a felszabadulás után lettek a kommunista eszmék harcosai.

Az urak régi ellenforradalmár Magyarországa 38 éve küzd a proletárdiktatúra ellen, a proletárdiktatúra megsemmisítéséért. Az új Magyarország, a proletárforradalom Magyarországa, a népi, szocialista Magyarország ugyancsak 38 éve harcol azért, hogy Magyarországot a proletárdiktatúra országáa legyen.

Ebben az évtizedes harcban az urak régi Magyarországa vereséget szenvedett. Diadalmasodott a Magyar Népköztársaság. Magyarországon proletárdiktatúra van és az is marad a kommunizmus végső győzelméig. (Taps).

Az urak Magyarországa 38 éve a nemzetközi imperializmusra támaszkodik. A szocialista Magyarország, ellenkezőleg a nemzetközi proletár szolidaritásra és a proletár szolidaritást megtestesítő első országra — a Szovjetunióra támaszkodik. (Hosszas taps).

Kérjük, fogadják üdvözlőnk és testvéri kézszorításunkat. Igaz barátai voltunk, vagyunk és leszünk. (Hosszas taps).

N. A. Bulganyin elvtárs beszéde

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

Az internacionalista kötelességet teljesítő Szovjetunió és haderőinek a magyarországi dolgozóknak nyújtott segítsége lehetővé tette a fasiszta rendszer visszaállításának megakadályozását Magyarországon, az ország nemzeti függetlenségének és szocialista vívmányainak megőrzését s megalapította azt, hogy Magyarország az európai szocialista országok elleni hídfőt építsenek ki.

Mindazok, akiknek számára drágák a dolgozó forradalmi vívmányai, akiknek számára drága a magasztos kommunista mozgalom, akiknek drága a népek békéje és biztonsága, támogassák és üdvözlé-lyk az a segítséget, amelyet a Szovjetunió nyújtott a szocialista Magyarországnak. (Taps).

Különösen hangsúlyoznunk kell, hogy Magyarországnak a szovjet fegyveres erő általi megsegítése kérdésében éppúgy, mint a magyarországi eseményekkel kapcsolatos többi kérdésben, a szocialista tábor összes országai teljes egyöntetűségről és megingathatatlan összetartásról tettek tanúbizonyságot. (Taps).

Az ellenforradalmi erő szétzúzása és az élet gyors normalizálódása Magyarországon, ragyogó bizonyítéka annak a kétségbenvonhatatlan ténynek, hogy a szocialista tábor országainak egysége, összefuarása és kölcsönös segítségnyújtása olyan nagyszemű erő, amely képes meghiusítani az agresszorok bármilyen tervét és megbízható támasza a világéke ügyének. (Hosszas taps).

ELVTARSÁKI

A magyarországi események ismét arra emlékeztetnek bennünket, hogy a munkássztyli és minden dolgozóknak állandóan nagyfokú forradalmi éberséget kell tanúsítania és a lehető legnagyobb figyelemmel kell kísérnie a szocializmus ellenségeinek mesterkedéseit.

A magyarországi események újból bebizonyították, hogy az imperialista erő nem mondanak le próbálkozásaikról, hogy minden eszközzel megbontsák a szocialista tábor egységét. Nem véletlen az, hogy a szocializmus ellenségei éppen ebben az irányban igyekeznek csapást mérni. Szeretnénk minden áron részt venni a szocialista államok egységes frontján, aláaknálni egységüket, elszakítani egymástól és főleg a Szovjetuniótól az egyes államokat és ezáltal gyengíteni őket.

Az imperialistáknak az a reménye, hogy megbonthatják a béke és a szocializmus erőt, teljes kudarcot vallott. A magyarországi ellenforradalmi puccs szétzúzása után még jobban megszilárdult a szocialista tábor országainak egysége, a béke erőt pedig még erőteljesebben összefogtak a népek biztonságaért vívott harcban.

Az imperialista bujtatók, terveik megfuszulása után minden eszközt megragadnak, rágalmatokat szórnak a Szovjetunióra és igyekeznek befektetni kapcsolatait a népi demokrátiás országokkal. Az imperialisták dühös üvöltözése mindennél jobban bizonyítja, hogy küzdelmünk a szocialista tábor egységének további megszilárdításáért igazságos küzdelem és szükséges a szocializmus győzelméhez. (Taps).

A Magyar Népköztársaságban gyorsan és sikeresen bontakozik ki a szocialista erők egyesülése. A magyar dolgozók az egész szocialista tábor támogatásával, a Magyar Szocialista Munkáspárt és a forradalmi munkás-paraszt kormány vezetésével, amelynek élén Kádár János elvtárs áll, sikeresen begyűjtik az ellenforradalom okozta sebeket. Az országban teljesen helyreállt a rend. Kitartó harc folyik a termelés növeléséért s máris sikereket ért el a gazdasági építésben.

A magyar forradalmi munkás-paraszt kormány intézkedéseket fogantatott az államhatalom megszilárdítására, a gazdasági nehézségek kiküszöbölésére, a nép anyagi jólétének növelésére. A magyarországi dolgozók egyöntetűen helyeslik és támogatják a kormány intézkedéseit.

E sikerek kivívásában nagy érdemei vannak a Magyar Szocialista Munkáspártnak. Az elmúlt év novemberében a Magyar Szocialista Munkáspárt kinyilvánította hűségét a marxizmus-leninizmus iránt, a szocializmusért folyó harc iránt; kijelentette, hogy megvédi a magyar népi demokrátiát és egyben a hazaszeretet érzését a proletár internacionalizmus elveivel, harcolni fog a népek barátságáért és a békéért.

A Magyar Szocialista Munkáspárt ezen elvek alapján napról-napra szélesebb alapokra helyezi kapcsolatait a népi demokrátiával, és következetesen harcol a népi demokrátiával szemben a proletárdiktatúra megerősítéséért, ideológiai tevékenységének megújításáért.

E feladatok helyes megoldása már csak azért is szükséges, mivel — mint ismeretes — az ország volt vezetője, Rákosi és Gerővel az élen, komoly hibákat követett el a szocialista építés gyakorlatában, a párt és a népek közti kapcsolatok kérdésében; nem biztosította a párt sorainak egységét és összeforrtóságát, elvtelenné bizonyult az ideológiai harcban; eltérte a szocialista törvényesség súlyos megsértését és ezzel egyidejűleg nem harcolt kellő elszántsággal az ellenforradalmi elemek és az ellenforradalmi puccs előkészítése ellen.

A volt vezetőségnek az volt a legnagyobb hibája, hogy elszakadt a tömegektől, a párttól és a néptől. Az élet bebizonyította, hogy a népi demokrátiás Magyarország elvételével ügyesen kihasználták ezeket a hibákat aljas céljai megvalósítására. Így az ország volt vezetői ténylegesen csődöt mondtak, bebizonyosodott, hogy politikájuk nem volt kellőképpen megalapozva, elvesztették tekintélyüket a párt és a nép előtt.

Nagy örömmel állapítjuk meg, hogy a Magyar Népköztársaság mostani vezetői elsőrendű feladatuknak tekintik, hogy még szorosabb egységbe tömörítsék a munkássztyli, a parasztságot és az értelmiséget, az egész magyar népet a forradalmi munkás-paraszt kormány és a Magyar Szocialista Munkáspárt köré. Örömmel üdvözljük Magyarország vezetőinek ezirányú erőfeszítéseit és azt kívánjuk nekik, hogy sikerrel tömörítsék a párt és a kormány köré a magyar nép minden rétegét.

Magyarország túl van már a legnehezebbjén. A forradalmi munkás-paraszt kormány, Kádár János elvtárral az élen, tetteivel bizonyította be, hogy csakis ő képviseli a magyar nép törekvéseit és védelmezi elszántan a népi Magyarország érdekeit. (Taps).

A Magyar Szocialista Munkáspárt tevékenysége nehézségekbe ütközik. Meg vagyunk győződve azonban arról, hogy ki fogja küszöbölni a nehézségeket és még magasabb színvonalra emeli vezető szerepét az ország állami és közéletében.

A kommunista mozgalom egész tapasztalata és főleg az utóbbi idők eseményei igazolják Lenin tanítását a munkássztyli marxista pártjának, mint a nép szervező és vezető erejének döntő szerepéről, arról a szerepről, amelyet a megingathatatlan lenini elvek alapján a szocializmus építésében betölt. Ezek a magasztos elvek arra tanítanak, hogy

a szocializmus építésében — a szocialista fejlődés útján haladó minden egyes ország nemzeti sajátosságainak tiszteletben tartásával párhuzamosan — figyelembe kell venni a kapitalizmusból a kommunizmusba való átmenet időszakára jellemző közös vonásokat és törvényeket.

A szocializmus építésében a nacionalista szűkítókörűség ellentétben van a marxizmus-leninizmussal és nem véletlen, hogy az imperialisták engedékenyek az ilyenfajta szocializmussal szemben, sőt még „segítik” is, arra törekedve, hogy a kapitalizmus helyreállításának útjára tereljék.

Elvtársak! A magyar kormány és pártkülönbség támogatása a Szovjetunióval fontos határkö a szovjet nép és a magyar nép közötti megingathatatlan barátság és együttműködés szüntelen fejlődésének és megszilárdulásának útján.

Tárgyalásaink a magyar barátokkal elvtársias és szívélyes légkörben folynak. Teljes az egyetértés közöttünk a szovjet-magyar kapcsolatok fejlesztése és a nemzetközi események kérdésében.

Megállapítottuk, hogy az utóbbi időben némileg súlyosbodott a nemzetközi helyzet. A nyugati reakciók, imperialista körök fokozták a „hidegháborút” és folytatják hírhedt „erőpolitikájukat”.

Ujabb bizonyítékok szolgálhat erre nézve az Egyesült Államok és Anglia kormányfőinek a közelmúltban lezajlott bermudai értekezlete.

A militaristák nyugat-európai, közép- és közép-keleti, valamint csendes-óceáni katonai intézkedései, a népi demokrátiás országok ellen elkövetett provokáló akcióik és az a szándékuk, hogy az Arab Keleten még jobban kiélezzék a helyzetet mind arról tanuszkodnak, hogy az imperialisták valóra akarják váltani szándékaikat.

A szocialista tábor országai nem hagyhatják figyelmen kívül az imperialistáknak ezeket az akcióit. Ereknek kell lenniük és állandó figyelmet kell fordítaniuk a Szovjetunió és a szocialista tábor többi országai védelmi képességének megerősítésére. (Taps).

A Szovjetunió azonban egyidejűleg lankadatlanul folytatni fogja harcát a nemzetközi feszültség enyhítéséért, a megoldatlan kérdések rendezéséért, az összes államok tartós és szilárd békéje érdekében.

A Szovjetunió a múltban is több ízben állást foglalt és mostan is állást foglal az európai kollektív biztonsági rendszer létrehozása mellett. Ebben az akciójában támogatják a szocialista országok és a Nyugat minden becsületű, haladékoslelmű embere. Azonban az Egyesült Államok vezette NATO tagállamai nem ezt akarják. Ahelyett, hogy megoldás keresnének erre a legfontosabb kérdésre, a NATO tagállamai folytatják a fegyverkezési hajszát, újra felfegyverzik Nyugat-Németországot és felkészítik a militarista és revansvágyó szellemet ebben az országban.

Ilyen körülmények között a Szovjetunió kormánya és a Magyar Népköztársaság kormánya kifejezték azt a közös véleményüket, hogy a leghatározottabban támogatni kell és meg kell erősíteni a varsói szerződést, (taps), amelynek célja megvédeni a szocialista országokat az imperialisták európai cselszövésével szemben. A varsói szerződésben résztvevő országok intézkedéseinek az volt és az lesz a célja, hogy megvédjék Magyarországot és az egész szocialista tábor érdekeit, függetlenül attól, hogy ez inyére van-e az imperialistáknak vagy sem.

A Magyar Népköztársaság szocialista vívmányainak megőrzésében derekasan kívánt részt venni a szovjet hadseregünk. Kádár elvtárs erőteljesen kidomborította ezt. A szovjet nép méltán büszke hadseregére, amely becsülettel teljesítette a testvéri magyar nép iránt szent internacionalista kötelességet. (Hosszas taps).

Tárgyalásaink behatóan foglalkoztak a Szovjetunió és Magyarország kapcsolataival. Egyöntetűen megállapítottuk, hogy az államaink közötti kapcsolatok, szocialista típusú kapcsolatok, amelyeknek alapja a proletár internacionalizmus és a két ország dolgozóinak jólétéről való gondoskodás szellemétől áthatott kölcsönös testvéri segítség. A Szovjetunió a szocialista országokkal való kapcsolataiban mindenkor az az óhaj vezérelte, hogy segítséget nyújtson barátainak gazdasági fejlesztésében, a dolgozók életszínvonalának emelésében, államuk függetlenségének és szuverenitásának megerősítésében.

A Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság közti tárgyalások elő fogják mozdítani országaink sokoldalú kapcsolatainak további kibontakozását és megszilárdítását, beleértve a gazdasági és kulturális együttműködést. Reméljük, hogy a magyar értelmiség fontos szerepet tölt majd be e feladatok megoldásában.

Minden egyes szocialista ország dolgozóinak érdekei szorosan egybefonódnak egész táborunk dolgozóinak érdekeivel. Segítséget nyújtva a Magyar Népköztársaságnak és a magyar népnek ahhoz, hogy újabb sikereket arasson a szocializmus építése útján, a Szovjetunió és a népi demokrátiás országok erősítik a szocialista tábor — a dolgozóknak ezt a nagyszerű vívmányát, a népek békéjének és biztonságának szilárd bástyáját.

ELVTARSÁKI

Engedjék meg, hogy a nagygyűlés összes résztvevőinek nevében, a szovjet nép nevében, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának és a Szovjetunió kormányának nevében újabb sikereket kívánjak a Magyar Népköztársaság jelenlévő vezetőinek és a testvéri magyar népnek a szocializmusért folyó harcához. Bizonyosak vagyunk abban, hogy a szovjet nép és a magyar nép testvéri barátsága és eredményes együttműködése a jövőben még jobban elmélyül és tovább fejlődik. (Taps).